This is the published version:

Dodson, Sarity, Good, Suvajee and Osborne, Richard 2015, Health literacy toolkit for low and middle-income countries: a series of information sheets to empower communities and strengthen health systems, World Health Organization, New Dehli, India.

Available from Deakin Research Online:

http://hdl.handle.net/10536/DRO/DU:30074618

Reproduced with the kind permission of the copyright owner

Copyright : 2015, World Health Organization
Health Literacy Toolkit

For Low- and Middle-Income Countries

A series of information sheets to empower communities and strengthen health systems

Contributors

This resource was developed by Public Health Innovation Unit, Deakin University, Melbourne, Australia.

Editors: Dr Sanity Dodson, Dr Suvajee Good and Professor Richard Osborne

Contributors: Mr Roy Batterham, Dr Alison Beauchamp, Mr Andrey Belak, Ms Christina Cheng, Dr Sanity Dodson, Ms Rhonda Garad, Dr Suvajee Good, Ms Melanie Hawkins, Ms Linda Komarek, Ms Paulina Mech, Professor Richard Osborne, and Ms Anita Trezona.

Cover and inside design, and layout: RoscherCreative

Suggested citation


Keywords

1. Health literacy
2. Public Policy
3. Health Promotion
4. Social Determinants of Health
5. Health Information Systems

© World Health Organization 2014

All rights reserved. Requests for publications, or for permission to reproduce or translate WHO publications – whether for sale or for noncommercial distribution – can be obtained from SEARO Library, World Health Organization, Regional Office for South-East Asia, Indraprastha Estate, Mahaana Gandhi Marg, New Delhi 110 002, India (fax: +91 11 23370197; e-mail: searolibrary@who.int).

The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the World Health Organization concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. Dotted lines on maps represent approximate border lines for which there may not yet be full agreement.

The mention of specific companies or of certain manufacturers' products does not imply that they are endorsed or recommended by the World Health Organization in preference to others of a similar nature that are not mentioned. Errors and omissions excepted, the names of proprietary products are distinguished by initial capital letters.

All reasonable precautions have been taken by the World Health Organization to verify the information contained in this publication. However, the published material is being distributed without warranty of any kind, either expressed or implied. The responsibility for the interpretation and use of the material lies with the reader. In no event shall the World Health Organization be liable for damages arising from its use. This publication does not necessarily represent the decisions or policies of the World Health Organization.

Printed in India

WHO Library Cataloguing-in-Publication data

World Health Organization, Regional Office for South-East Asia.

Health literacy toolkit for low- and middle-income countries: a series of information sheets to empower communities and strengthen health systems.


http://www.searo.who.int/entity/healthpromotion/documents/hl_toolkit/en/
The Health Literacy Toolkit
For Low- and Middle-Income Countries
A series of information sheets to help empower communities and strengthen health systems

Editors: Sarity Dodson, Suvajee Good and Richard Osborne

Overview
This series of information sheets introduces health literacy, its relevance to public policy, and the ways it can be used to inform the promotion of good health, the prevention and management of communicable and noncommunicable diseases, and the reduction of health inequities. It provides information and links to further resources to assist organizations and governments to incorporate health literacy responses into practice, service delivery systems, and policy.

Audience
This publication seeks to inform:
- governments, politicians and policy makers at all levels
- academic institutions
- public, civil society, and non-governmental organizations, and practitioners
- relevant private sectors promoting health and well-being
- communities, community-based organizations and social networks
- WHO and other UN partners
- development organizations.

Contents
Overview

Audience

Forward

PART A: An Introduction to Health Literacy

Information Sheet 1:
What is health literacy?

Information Sheet 2:
The relevance of health literacy for public policy

Information Sheet 3:
Responding to the health literacy limitations of communities

Information Sheet 4:
The Ophelia approach to optimizing health literacy

Information Sheet 5:
Health literacy recommendations for action

Information Sheet 6:
Resources for the development of health literacy policies and responses
PART B: Understanding the Health Literacy Needs of Communities

Information Sheet 7:
The importance of health literacy measurement

Information Sheet 8:
What health literacy measurement examines

Information Sheet 9:
Approaches to health literacy measurement

Information Sheet 10:
Health literacy measurement tools

Information Sheet 11:
Considerations for measurement of health literacy in low- and middle-income countries

Information Sheet 12:
Health Literacy Questionnaire (HLQ)

Information Sheet 13:
Information and Support for Health Actions Questionnaire (ISHA-Q)

Case Study 1:
Understanding the health literacy needs of a South African community

Case Study 2:
Understanding the health literacy needs of a Thai community

http://www.searo.who.int/entity/healthpromotion/documents/hl_toolkit/en/

PART C: Responding to the Health Literacy Needs of Communities

Information Sheet 14:
Applying health literacy responses to improve outcomes in maternal and child health

Information Sheet 15:
Applying health literacy responses to improve outcomes for adolescents

Information Sheet 16:
Applying health literacy responses to improve outcomes for women

Information Sheet 17:
Applying health literacy responses to improve outcomes for the elderly

Information Sheet 18:
Applying health literacy responses to improve outcomes for people with chronic disease

Information Sheet 19:
Applying health literacy responses to improve outcomes for ethnic minority groups

Information Sheet 20:
Applying health literacy responses to improve outcomes for refugees and asylum seekers

Information Sheet 21:
Applying health literacy responses to improve outcomes for people with disabilities

Case Study 3:
Responding to health literacy needs of the Roma in Slovakia

http://www.searo.who.int/entity/healthpromotion/documents/hl_toolkit/en/
Foreword

Education improves lives. Reading and writing are precious skills for many people in the world, and can have long-lasting benefits for future generations. We have learned from our public health experiences that educating women reduces child mortality and improves maternal and child health. However, understanding health-related information requires knowledge, experience, and skills, and accessibility of health information. This means that information needs to be not only available, but also readable and comprehensible. Health practitioners’ communication with patients and family members can be part of the therapeutic process, however, knowledge of health, health services, and resources will depend on levels of health literacy.

Health literacy plays an important role in how well individuals can access the health system and receive quality care. The World Health Organization recognized the importance of health literacy and included explicit calls for action in the Seventh Global Conference on Health Promotion in Nairobi in 2009. Since 1998, WHO had defined health literacy as “the cognitive and social skills which determine the motivation and ability of individuals to gain access to, understand and use information in ways which promote and maintain good health”.

Although initially the responsibility for health literacy was focused on individuals, there is increasing recognition that governments, health and community service providers, researchers, and consumer groups are also equally accountable. Equitable and achievable access to health care must be promoted at the individual, organizational and policy levels to achieve globally agreed agendas such as the Millennium Development Goals (MDG).

The Nairobi Call to Action for Closing the Implementation Gap in Health Promotion 2009 identified five key strategies and actions for reducing health inequities and poverty and improving health and quality of life through health promotion implementation. One of the five key strategies was to improve health literacy and health behaviours by designing health interventions based on health, social and cultural needs. Development of health literacy interventions is an important strategy for assisting organizations to make health care and services more accessible, and for empowering people to improve their own health literacy, as well as that of their families and their communities.

Health literacy interventions have been implemented in most high-income countries. There are several tools that have been used to measure health literacy and assess how well individuals understand health information. However, these tools inadequately capture the breadth of the WHO definition of health literacy, and do not provide the necessary data for lower- and middle-income countries to make decisions about effective health literacy interventions for individuals and communities. Deakin University, in collaboration with the WHO Regional Office for South-East Asia, developed health literacy measurement tools which are suitable for use in low- and middle-income countries. The Information and Support for Health Actions Questionnaire (ISHA-Q) and Health Literacy Questionnaire (HLQ) are being used to better understand the health literacy strengths and difficulties of people from a range of socioeconomic and ethnic backgrounds, and of people living with disability or with long-term health conditions. The understanding generated through assessment of health literacy enables researchers and service providers to co-create health literacy responses that empower people to seek appropriate health and social services, as well as make health care and services more accessible.

The WHO Regional Office for South-East Asia has commissioned Deakin University to develop a toolkit for health literacy that can be used to guide health literacy initiatives in low- and middle-income countries. The “The Health Literacy Toolkit for Low- and Middle-Income Countries” explores health literacy and the approaches that may be used to assess responses to health literacy. Enhanced health literacy and improved responsiveness to health literacy needs can contribute to reducing health inequity and improving the health of populations.

Dr Poonam Khetrapal Singh
Regional Director
WHO South-East Asia
Effective responses to health literacy issues can improve health outcomes and reduce health inequities. Policies and practices must promote identification of health literacy issues and the implementation of targeted responses.
What is health literacy?

Health literacy is the term used to describe the ability to engage with health information and services.

Health literacy brings together many concepts that relate to what people and communities need to order to make effective decisions about health for themselves, their families and their communities.\(^1\)\(^2\)

**Health literacy** refers to the personal characteristics and social resources needed for individuals and communities to access, understand, appraise and use information and services to make decisions about health. Health literacy includes the capacity to communicate, assert and enact these decisions.\(^7\)

Health-related decisions may be about a person’s own health, the health of another person, or the health of the community. These decisions may be made either by a group of people (e.g., a family or community) or an individual. The health literacy of individuals and communities influences (and is influenced by) health behaviours and the characteristics of society and the healthcare system.\(^2\)\(^3\) Further, it is context- and content-specific, so health literacy in one setting, or relating to one health decision, will be different from another.\(^4\)

Individuals and communities have health literacy strengths and limitations that influence how effectively they engage with health information and services. Health and social service systems can also have strengths and limitations in their responsiveness to the health literacy of the people they serve.\(^5\)\(^6\)

**Health literacy responsiveness** describes the way in which services, environments and products make health information and support available and accessible to people with different health literacy strengths and limitations.\(^7\)
The interaction between health literacy and the health literacy responsiveness of services

People interact with information, environments, resources and supports as they make health decisions.

Elements of decision-making for health

- Access
- Appraise
- Understand
- Decide

The health literacy responsiveness of services...

- Availability
- Accessibility

...interacts with...

- Information
- Environments
- Resources
- Supports

...the health literacy of people making and supporting health decisions...

- Ability and willingness to engage with available information, environments, resources and supports
- Ability and willingness to communicate and assist decisions
- Ability and willingness to enact decisions and to solve problems appropriately

...and both influence the decisions made.

References


The relevance of health literacy for public policy

Effective responses to health literacy issues can improve health outcomes and reduce health inequities.

“\textit{A healthy population is a key requirement for the achievement of society’s goals. Reducing inequalities and the social gradient improves health and well-being for everyone.}"

\textit{Good health enhances quality of life, improves workforce productivity, increases the capacity for learning, strengthens families and communities, supports sustainable habitats and environments, and contributes to security, poverty reduction and social inclusion. Yet escalating costs for treatment and care are placing unsustainable burdens on national and local resources such that broader developments may be held back.”}^{1}

Adelaide Statement on Health in All Policies. WHO, Government of South Australia, Adelaide 2010

Health outcomes result from multi-directional relationships among attributes of communities and community members, and the educational, environmental, economic and social service systems, products and infrastructures available to communities. The Health in All Policies (HiAP) approach recognizes that some of the main drivers of health lie outside the healthcare system.\(^1\)

Information and services required to make informed health-promoting choices do not always reside within the healthcare system.

Consideration of the health literacy of communities within all policies will encourage the development of services, environments and products that:
1. enhance the ability of individuals and communities to engage with information and supports for health; and
2. improve the availability and accessibility of this information and support.

Actions to address health literacy issues will strengthen communities and reduce social and health inequities.
Health literacy is a potentially modifiable contributor to health inequities. Studies have shown correlations between low health literacy* and:

- increased hospital admissions and readmissions²
- poorer medication adherence and increased adverse medication events³
- less participation in prevention activities⁴,⁵
- higher prevalence of health risk factors⁶,⁷
- poorer self-management of chronic diseases and poorer disease outcomes⁸
- less effective communication with healthcare professionals⁹
- increased healthcare costs¹⁰
- lower functional status¹¹ and
- poorer overall health status¹²,¹³ including increased mortality.¹⁴

Studies also suggest that differences in health literacy abilities may explain observed health inequalities among people of different race and educational attainment.¹²,¹³

To date, the evidence base for the link between health literacy and health outcomes includes studies from a wide range of countries from all regions of the world, including low- and middle-income countries.⁷,¹⁶

*Note: Measures of health literacy used in many of these studies focused on a limited range of health-related literacy and numeracy skills.

Key resources:

Link: http://www.ahrq.gov/research/findings/evidence-based-reports/er199-abstract.html


Link: http://www.iom.edu/~/media/Files/Activity%20Files/PublicHealth/HealthLiteracy/2012-SEP-24/WorldHealthLit.pdf

The Nairobi Call to Action for Closing the Implementation Gap in Health Promotion¹⁷ identifies five key strategies and actions for reducing health inequities and poverty, and improving health and quality of life:

1. Building capacity for health promotion
2. Strengthening health systems
3. Partnering and intersectorial action
4. Community empowerment
5. Health literacy and health behaviours

To advance the **health literacy and health behaviours** strategy, policy is needed to generate actions that:

- support empowerment, e.g., by ensuring communities can access and act on knowledge and overcome any barriers;
- embrace information and communication technologies; and
- build and apply the evidence base, e.g., by developing systems to monitor, evaluate, document and disseminate health literacy.¹⁷
References


Responding to the health literacy needs of communities

Policies and practices must promote identification of health literacy issues and the implementation of targeted responses.

United Nations Economic and Social Council Ministers Declaration July 9, 2009:

“We stress that health literacy is an important factor in ensuring significant health outcomes and in this regard call for the development of appropriate action plans to promote health literacy.”

Key message 1:
“Scale up effective health literacy interventions in order to accelerate progress towards the achievement of the health-related MDGs and public health commitments, including the consideration of developing a regional action plan to promote health literacy.”

Key message 2:
“Develop a country-specific set of recommendations on the core content areas of health literacy and a set of guidelines for undertaking measurement.”

Key message 3:
“To increase the level of health literacy and reduce maternal and child mortality, HIV infections, under-nutrition as well as tobacco use, unhealthy diet and physical inactivity, actions must be taken by different professional groups in the health, education and other sectors. Key stakeholders within and outside the government sector at the national, regional and global levels must also be involved.”

Key message 4:
“Actions should be taken to develop and deploy relevant and sustainable national information programmes based on the available technologies in the countries. There should also be collaboration among countries in the region to share best practices. Key indicators should be developed to measure and evaluate the benefits of information and computing technology (ICT) as a tool for enhancing health literacy in the region.”

Key message 5:
“To inform policy development and practice in building capacity so as to be able to develop and implement interventions to enhance health literacy, immediate actions are required to examine what capacity building areas are relevant and how the capacity of those areas can be built in countries at different levels of development, given the different social, economic, and political contexts of the countries in the Region, and the different health issues that the countries confront.”

http://www.searo.who.int/entity/healthpromotion/documents/hl_toolkit/en/
Considerations for the development and implementation of health literacy interventions in low- and middle-income countries

Low- and middle-income countries face hurdles to achieving a range of development and public health goals. Addressing the health literacy of individuals and communities, and barriers to people’s access to health information and services is critical to improving health and development outcomes.¹

Effective health literacy interventions respond to local needs and give consideration to local contexts. Local needs may range from the simplification of public health messages relating to diabetes prevention, or to the reduction of stigma associated with Ebola infection. Local contexts may vary in many ways, including the structure and function of healthcare systems, the use and availability of mass media (e.g., newspaper, radio, television, the internet), and cultural norms and learning preferences.

Co-creation of health literacy interventions with local stakeholders is an effective way to engage the community and discover novel solutions. For example, in Thailand, the Population and Community Development Association has used Thai humour to effectively raise public attention about taboo subjects such as contraception and HIV awareness.²

Using available health and social resources optimizes the sustainability and scalability of health literacy interventions. Novel approaches to increasing the availability, affordability and quality of healthcare services are often used in low- and middle-income countries to address gaps in public services.³ Health care that is appropriate to and based within communities can decrease operating costs, increase staff availability and empower the local community.

References


The Ophelia approach is a system that supports the identification of community health literacy needs, and the development and testing of potential solutions. It allows easy application of evidence-based health promotion approaches to the field of health literacy.

The Ophelia approach involves the collaboration of a wide range of community members, community leaders, and workers to develop health literacy interventions that are based on needs identified within a community. Each Ophelia project seeks to improve health and equity by increasing the availability and accessibility of health information and services in locally-appropriate ways.

**Ophelia means**
- Optimizing
- Health
- Literacy and Access to health information and services

**Key resource:**

**Link:** [http://www.biomedcentral.com/1471-2458/14/694](http://www.biomedcentral.com/1471-2458/14/694)
Examples of Ophelia projects working to optimize health literacy

The participatory, systematic and grounded nature of the Ophelia approach ensure its suitability for health literacy projects conducted across a broad range of settings, including communities within low- and middle-income countries.

Identifying health literacy needs and developing local responses to health emergencies in Lavender Hill, an informal settlement, Cape Town: Ophelia South Africa

http://www.mothersunite.org.za/efar/

Optimizing health literacy needs of people in Thailand (Warin Chamrap, Ubon Ratchatani): An Ophelia project

http://www.searo.who.int/entity/healthpromotion/documents/hl_toolkit/en/

Health literacy and Whanau Ora Outcomes: Ophelia New Zealand

www.nhc.maori.nz

Optimizing health literacy to improve health and equity: Ophelia Victoria

www.ophelia.net.au

http://www.searo.who.int/entity/healthpromotion/documents/hl_toolkit/en/
**The Ophelia principles**

The Ophelia principles provide guidance to Ophelia projects and ensure that, at each phase, the potential to improve health and equity through health literacy responses is optimized.²

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ophelia projects must:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Focus on improving health and wellbeing <strong>outcomes</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>2. Focus on increasing <strong>equity</strong> in health outcomes and access to services for people with varying health literacy needs</td>
</tr>
<tr>
<td>3. <strong>Prioritize local wisdom, culture and systems</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>4. <strong>Respond to locally-identified health literacy needs</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>5. Respond to the <strong>varying and changing health literacy needs of individuals and communities</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>6. <strong>Engage all relevant stakeholders in the co-creation and implementation of solutions</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>7. Focus on improvements at, and across, <strong>all levels of the health system</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>8. Focus on achieving <strong>sustained improvements</strong> through changes to environments, practice, culture and policy</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**The Ophelia phases: 1 to 3**

Each phase of the Ophelia process³ is drawn from three well-established methodological approaches: intervention mapping⁴, quality improvement collaboratives⁵,⁶, and realist synthesis.⁷,⁸,⁹

Tools and resources have been developed to support implementation of each phase.

**Phase 1**
- **Identifying the health literacy strengths and limitations of the local community**

**Phase 2**
- **Co-creation of health literacy interventions**

**Phase 3**
- **Implementation, evaluation and ongoing improvement**

Health literacy data are systematically collected from a representative cross section of the community using a health literacy questionnaire and/or locally appropriate qualitative techniques. These data are analyzed and presented to stakeholders for discussion and interpretation. Effective local practices and innovative intervention ideas are then identified.

Local stakeholders make decisions about local priorities for action. Interventions with potential to respond to local health literacy limitations or improve information and service access and availability are designed and planned.

Health literacy interventions are applied within quality improvement cycles, where organizations develop and implement trials, and actively improve the effectiveness, local uptake and sustainability of the interventions.
References


5

Health literacy recommendations for action

Governments, organizations, practitioners and community members must work in partnership to address health literacy issues contributing to poor health outcomes and inequities within local communities.

Key messages

1. “Health literacy” is the term used to describe the ability to engage with health information and services.
2. Individuals and communities have health literacy strengths and limitations that influence how effectively they engage with health information and services.
3. Health and social service systems have strengths and limitations in their responsiveness to the health literacy of the people they serve.
4. Effective responses to health literacy issues can improve health outcomes and reduce health inequities.
5. Policies and practices must promote identification of health literacy issues and the implementation of targeted responses.
**Key considerations**

The Ophelia principles* provide guidance to projects and help ensure that, at each phase, the potential to improve health and equity through health literacy responses is optimized.

*Ophelia means OPerating HEalth Literacy and Access to health information and services.*


---

**The Ophelia principles:**

1. Focus on improving health and wellbeing **outcomes**

2. Focus on increasing **equity** in health outcomes and access to services for people with varying health literacy needs

3. **Prioritize local wisdom, culture and systems**

4. Respond to **locally-identified health literacy needs**

5. Respond to the **varying and changing health literacy needs** of individuals and communities

6. Engage all relevant stakeholders in the **co-creation** and implementation of solutions

7. Focus on improvements at, and across, all **levels of the health system**

8. Focus on achieving **sustained improvements** through changes to environments, practice, culture and policy

---

**Key recommendations for action**

1. **Develop systems for measuring, monitoring and reporting:**
   - the health of communities;
   - health behaviors within communities;
   - community engagement with health and community services;
   - the health literacy responsiveness of organizations; and
   - the health literacy strengths and limitations of communities.

   *Note: Use a multi-dimensional measure of health literacy and/or qualitative methods to identify the health literacy strengths and limitations of communities and community members.*

2. Use available health, health behavior, service engagement, organizational responsiveness, and health literacy data to identify local needs. Identify:
   - groups of people that have poorer health outcomes or less-than-optimal access to services;
   - health issues or behaviors of concern for the community; and/or
   - barriers to service access, equity or availability. These barriers may exist within the health system or they may be broader social or environmental factors.

3. Engage local, regional and/or national stakeholders in:
   - discussions about local needs and considerations;
   - discussions about universal precautions;
   - determining local priorities for action;
   - identifying interventions and strategies to address priority issues;
   - designing and developing interventions and strategies;
   - implementing and evaluating interventions and strategies; and
   - continuous quality improvement to ensure ongoing effectiveness and sustainability.

4. Scale up effective interventions and strategies.

5. Develop and implement policies that promote identification of health literacy issues and the implementation of targeted responses.

6. Develop and implement policies that promote equitable access to information and services for all community members.
Resources for the development of health literacy policies and responses

A growing number of tools and resources are available to assist policy makers, practitioners and organizations to develop and implement health literacy policies and responses.

Multi-dimensional tools for measuring health literacy

The Health Literacy Questionnaire (HLQ) is used to identify the specific health literacy strengths and limitations of people and communities. It examines nine areas of health literacy. The HLQ offers the potential for practitioners, organizations and governments to identify and understand the health literacy profiles of individuals and/or populations as a basis for intervention development. It is suitable for use in a range of different cultures and is available in several languages.\(^1,2\)

[Link: wwwrophelia.net.au]

Key resource:


[Link: http://www.biomedcentral.com/1471-2458/13/658]

The nine scales of the Health Literacy Questionnaire (HLQ)\(^2\)
Information and Support for Health Actions Questionnaire (ISHA-Q)

Key reports and policies with a focus on health literacy

Health Literacy: A Prescription to End all Confusion

Health Literacy and the Millennium Development Goals: United Nations Economic and Social Council (ECOSOC) regional meeting background paper (abstracted)

Health Literacy Around the World: Part 1 Health Literacy Efforts Outside of the United States

Health Literacy Interventions and Outcomes: An Updated Systematic Review

Health Literacy: The Solid Facts

Making it Easy: a Health Literacy Action Plan for Scotland

National Action Plan to Improve Health Literacy

Nairobi Call to Action for Closing the Implementation Gap in Health Promotion

Improving Health Literacy for Older Adults: Expert Panel Report